

# USER'S MANUAL

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



## QUATTROCLIMA

**AIR-CONDITIONER**  
КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА

**FRESCO MODEL**



**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**  
**ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ И НАНЕСЕНИЯ УЩЕРБА ДРУГИМ ЛЮДЯМ И ИМУЩЕСТВУ,**  
**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ.**


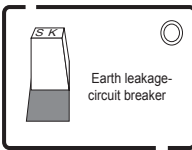
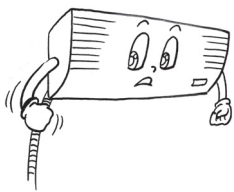
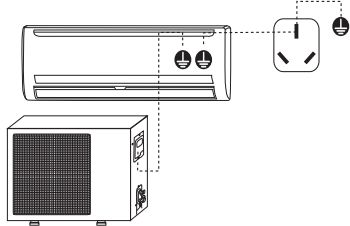
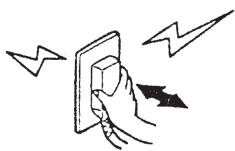



**ДАННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МАЛЕНЬКИМИ ДЕТЬМИ И**  
**ЛЮДЬМИ С ОГРАНИЧЕННОЙ ПОДВИЖНОСТЬЮ, НАХОДЯЩИМИСЯ БЕЗ НАДЛЕЖАЩЕГО ПРИСМОТРА.**


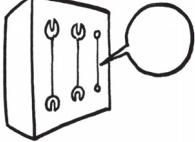




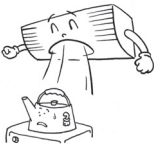

#### **ПРИ УСТАНОВКЕ**

Монтаж, перемещение и ремонт данного оборудования должны проводиться специалистами, имеющими соответствующую подготовку и квалификацию, а также соответствующие лицензии и сертификаты для выполнения данных видов работ. Неправильное выполнение монтажа, демонтажа, перемещение и ремонта оборудования может привести к возгоранию, поражению электротоком, нанесению травмы или ущерба, вследствие падения оборудования, утечки жидкости и т.п.

Поверхность, на которую устанавливается и крепится оборудование, а также крепление оборудования должны быть рассчитаны на вес оборудования.

Не устанавливайте оборудование над компьютерами, оргтехникой и другим электрооборудованием. В случае протечки конденсата это оборудование может выйти из строя.

<p>Не устанавливайте кондиционер в местах возможной утечки легковоспламеняющихся газов</p>	<p>Убедитесь, что установлено устройство защиты от утечек электричества УЗО</p>	<p>После подключения межблочного кабеля и кабеля питания, убедитесь, что они надежно подключены и не имеют натяжения</p>	<p>Убедитесь, что кондиционер надежно заземлен</p>
			
<p>В случае утечки легковоспламеняющегося газа в непосредственной близости от блока это может привести к взрыву или пожару</p>	<p>Отсутствие УЗО повышает вероятность поражения электрически током</p>	<p>В случае обрыва провода или ненадежного контакта это может привести к пожару</p>	
<p>Никогда не пытайтесь остановить работу кондиционера, выдергивая вилку из розетки</p>	<p>Не подключайте оборудование через тройники. Использование удлинителей для подключения кондиционера строжайше запрещено</p>	<p>Не выдергивайте вилку из розетки за шнур</p>	<p>Не выдергивайте вилку из розетки мокрыми руками</p>
			
<p>Это может привести к поражению электрическим током</p>	<p>Это может привести к поражению электрическим током</p>	<p>Это может привести к поражению электрическим током</p>	<p>Это может привести к поражению электрическим током</p>

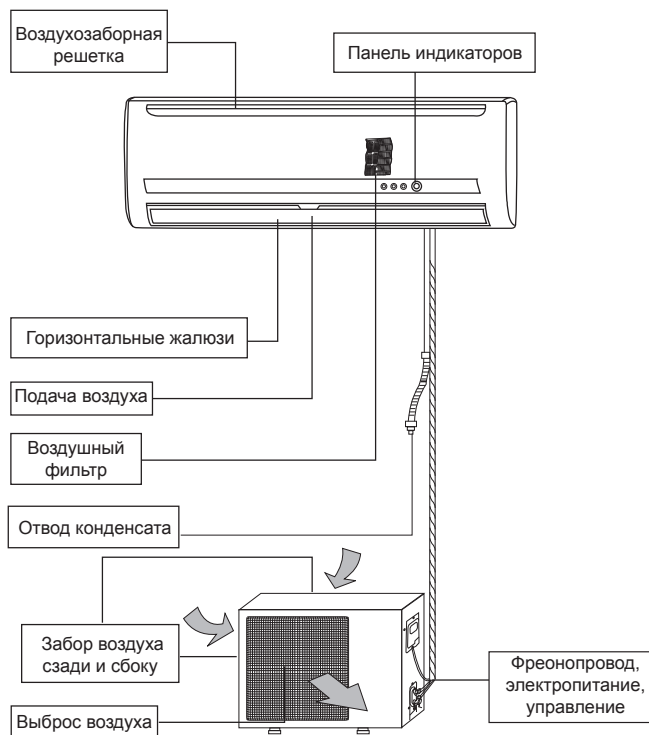
<p>Перед подключением вилки в розетку убедитесь в отсутствии грязи, что тип вилки подходит к типу розетки и их соединение плотное</p>	<p>Не используйте предохранители, рассчитанные на другую мощность</p>	<p>Не ремонтируйте кондиционер самостоятельно</p>	<p>Не мойте кондиционер водой</p>
			
<p>Неплотное соединение, грязные контакты могут привести к поражению электрическим током или пожару</p>	<p>Это может привести к пожару</p>	<p>Обращайтесь в профессиональные компании</p>	<p>Это может привести к поражению электрическим током</p>
<p>Избегайте нагрева помещения солнечными лучами. Зашторивайте окна во время работы оборудования в режиме «Охлаждение»</p>	<p>Снизьте теплопритоки во время работы оборудования в режиме «Охлаждение». По возможности, поместите источники тепла за пределами охлаждаемого помещения</p>	<p>Не используйте оборудование с открытым огнем в помещении, где установлен кондиционер</p>	<p>Не ставьте и не распыляйте спреи от насекомых, краски и прочие спреи вблизи кондиционера воздуха</p>
			

<p>Если есть необходимость использовать оборудование с открытым пламенем в помещении, где установлен кондиционер, обязательно проветривайте помещение</p>	<p>Перед обслуживанием кондиционера обязательно отключите его от источника питания. Никогда не чистите кондиционер, если вентилятор вращается</p>	<p>Не вставляйте посторонние предметы в вентилятор кондиционера</p>	<p>Настройте воздушный поток воздуха из кондиционера как вам удобно</p>
			
<p>Не стойте под струей холодного воздуха, вы можете простудиться и заболеть</p>	<p>Ничего не кладите на кондиционер</p>	<p>Не сидите на наружном блоке и не кладите на него посторонние предметы</p>	<p>Если вы планируете не использовать кондиционер длительное время, отключите его от источника питания</p>
			

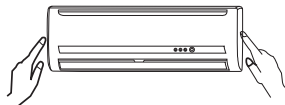
Не используйте следующие чистящие средства:  
горячую воду (выше 40°C),  
бензин,  
абразивные моющие средства



## Основные части кондиционера



## Как открыть панель?



В правой и левой частях панели имеются пазы для пальцев рук. Потяните панель с обеих сторон и освободите от фиксаторов.

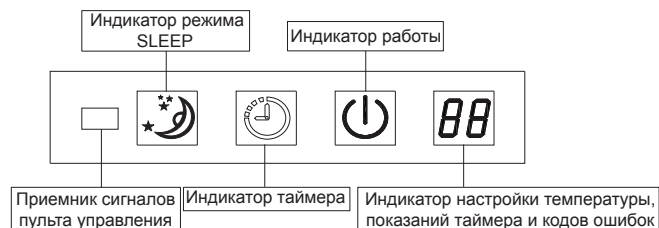
## Как закрыть панель?

Опустите панель и слегка надавите на нее для фиксации защелками. Если панель не получается освободить от верхних фиксаторов чтоб опустить вниз, не сильно надавите и слегка покачайте из стороны в сторону.



Эта кнопка может быть использована для включения и выключения блока, если пульт дистанционного управления не доступен.

## Индикаторная панель

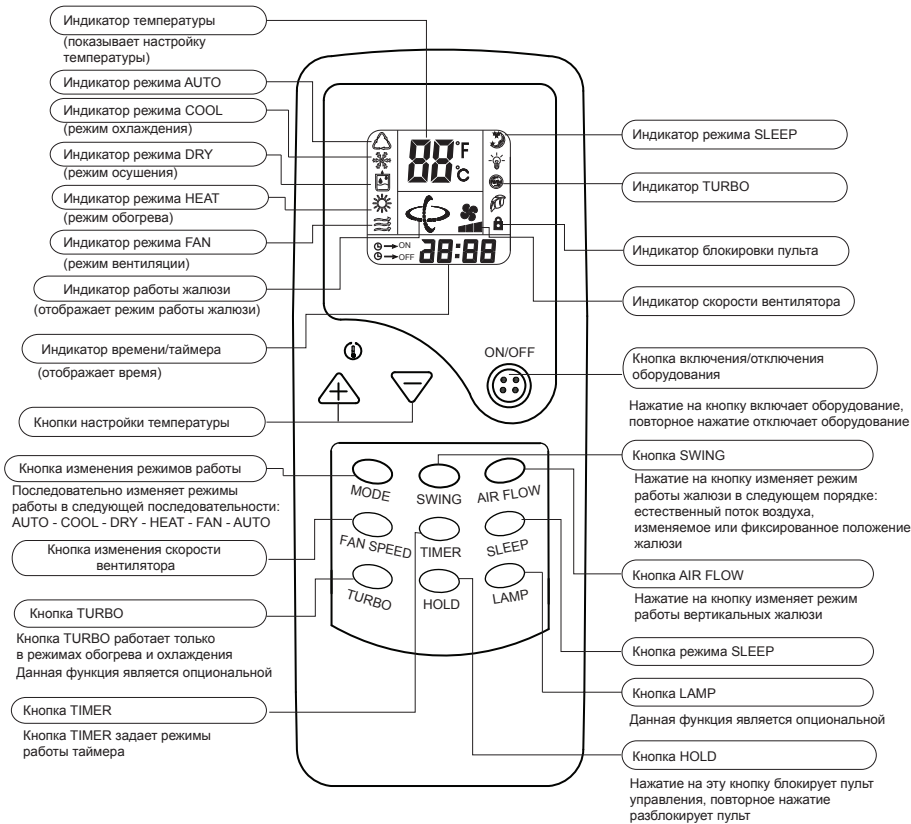


## Пульт управления

Направьте пульт управления на блок. Затем нажмите кнопку выбора режима работы **MODE**. Каждое нажатие будет переключать блок на следующий режим работы: **AUTO-COOL-DRY-HEAT-FAN**.

**AUTO** – режим работы выбирается блоком автоматически в зависимости от температуры в помещении в настоящий момент. Если температура выше 25 °С, то оборудование будет охлаждать помещение, если ниже, то обогревать. Однако следует помнить, что в этом режиме точность поддержания температуры в помещении существенно ниже, чем при явно выбранном режиме обогрева или охлаждения.

**COOL** – режим «Охлаждение». В этом режиме, если температура в помещении выше заданной, то блок будет охлаждать помещение. Если температура ниже заданной, то блок будет работать в режиме вентиляции, т.е. будет работать только вентилятор внутреннего блока. Обратите внимание, что если задана скорость вращения вентилятора **AUTO** (автоматическая), то если



Оptionальные функции могут быть не задействованы в вашей модели оборудования

температура в помещении будет ниже заданной, вентилятор будет работать на минимальной скорости вращения, пока температура в помещении не поднимется выше заданной, и не потребуются охлаждение.

**DRY** – режим осушения. Если влажность в помещении слишком высокая, то можно включить блок в режиме осушения. При этом режиме блок будет работать в режиме охлаждения, но скорость вентилятора будет самой низкой. Обратите внимание, что этот режим не заменяет собой режим охлаждения.

**HEAT**–режим обогрева. В этом режиме, если температу-

ра в помещении ниже заданной, то блок будет подавать в помещение теплый воздух. Если температура выше заданной, то блок будет работать в режиме вентиляции, т.е. будет работать только вентилятор внутреннего блока. Обратите внимание, что если задана скорость вращения вентилятора **AUTO** (автоматическая), вентилятор будет работать на минимальной скорости вращения, пока температура в помещении не понизится ниже заданной и не потребуются нагрев.

**FAN** – режим вентиляции. В режиме вентиляции блок не нагревает и не охлаждает воздух в помещении, работает только вентилятор внутреннего блока.



## Скорость вентилятора

Скорость вентилятора регулируется нажатием кнопки **FAN**. Скорость меняется последовательно: LOW (низкая), MID (средняя), HI (высокая) и AUTO (автоматическая). В режиме DRY (осушка) скорость автоматически устанавливается LOW (низкая).

## Управление горизонтальными жалюзи

С помощью кнопки **SWING** вы можете изменить уровень воздушного потока. Последовательное нажатие кнопки **SWING** переводит горизонтальные жалюзи в следующее положение или активирует автоматический режим. В автоматическом режиме жалюзи медленно перемещаются из верхнего положения в нижнее и обратно.

## Управление вертикальными жалюзи

С помощью кнопки **AIR FLOW** вы можете изменить направление воздушного потока. Нажатие кнопки **AIR FLOW** активирует автоматический режим. В автоматическом режиме жалюзи медленно перемещаются из левого положения в правое и обратно. При следующем нажатии жалюзи останавливаются в том положении, в котором находились в данный момент.

## Таймер

С помощью кнопки **TIMER** (таймер) вы можете задать через какое время кондиционер должен включиться или выключиться в течение ближайших 24 часов. Например, оборудование работает, и вы хотите, чтобы блок автоматически выключился через 5 часов. Нажмите кнопку таймер. Активируется режим установки таймера выключения. Каждое нажатие переключает таймер на 1 час в пределах от 1 до 24 часов. После установки таймера на пульте будет показываться, через сколько часов оборудование выключится.

Если же кондиционер выключен и вы хотите, чтобы блок автоматически включился через 5 часов. Нажмите кнопку **TIMER**. Активируется режим установки таймера включения. Каждое нажатие переключает таймер на 1 час в пределах от 1 до 24 часов. После установки

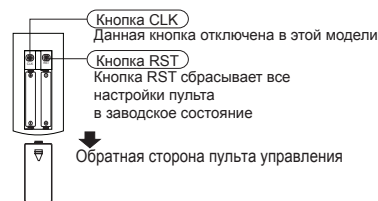
таймера на пульте будет показываться, через сколько часов оборудование включится.

## Режим сна

Режим сна активируется нажатием кнопки **SLEEP**. После нажатия кнопки **SLEEP** скорость вращения вентилятора снижается. Если установлен режим «Охлаждение», то в режиме сна будет поддерживаться температура на 2 градуса выше, чем заданная. Если установлен режим «Обогрев», то поддерживаемая температура постепенно понизится на 5 градусов от заданной.

## Замена батареек

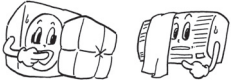
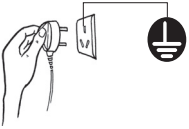
Если изображение на экране пульта управления погаснет или пропадет, или внутренний блок перестал реагировать на команды пульта дистанционного управления, то вероятно, в пульте сели батарейки. Для их замены снимите заднюю крышку. Используйте только батарейки такого же типа, как старые. Вставьте новые батарейки, учитывая полярность, которая обозначена на корпусах батареек и пульта.




## Режим оттайки

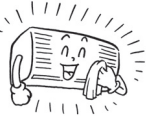
В режиме обогрева наружный блок будет периодически покрываться льдом. Для его автоматического удаления с наружного блока кондиционер периодически будет переключаться в режим оттайки. При этом вентилятор внутреннего блока вращаться не будет. После окончания работы режима оттайки блок автоматически вернется к работе в режиме обогрева.

**Перед началом сезона использования**



<b>1</b>	Проверьте, не заблокированы ли забор и подача воздуха наружного и внутреннего блоков 
<b>2</b>	Убедитесь, что воздушные фильтры чистые
<b>3</b>	Проверьте заземление оборудования 
<b>4</b>	Убедитесь, что провод питания не поврежден
<b>5</b>	Включите питание
<b>6</b>	Вставьте батарейки в пульт управления


**Во время сезона использования**

<b>1</b>	Очистка воздушного фильтра. При ежедневном использовании рекомендуется чистить фильтр каждые две недели. <ul style="list-style-type: none"> <li>Откройте переднюю панель</li> <li>Слегка приподнимите и вытащите фильтр из блока </li> </ul>
<b>2</b>	Очистите фильтр. Если фильтр очень грязный, помойте его под проточной водой температурой примерно 30°C. <b>Внимание!</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Не используйте кипяток</li> <li>Не сушите над огнем</li> <li>Не прикладывайте чрезмерное усилие, чтобы не повредить сетку фильтра</li> </ul>

<b>3</b>	Вставьте фильтр на место. Запрещается использовать кондиционер без фильтра. Это может привести к загрязнению теплообменника, протечкам конденсата, обмерзанию теплообменника, снижению производительности оборудования и его выходу из строя.
<b>4</b>	Очистите панель. <ul style="list-style-type: none"> <li>Используйте мягкую и сухую тряпку или пылесос для очистки корпуса внутреннего блока</li> <li>Если блок сильно загрязнен, протрите его куском ткани, смоченным нейтральным моющим средством </li> </ul>
<b>5</b>	Если есть вероятность того, что наружный блок находится в зоне повышенного загрязнения (рядом идет стройка, летит тополиный пух и т.п.), периодически приглашайте специалистов, имеющих соответствующие лицензии и сертификаты, для технического обслуживания и проверки технического состояния кондиционера

**После сезона использования**

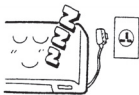


<b>1</b>	Установите температуру 30°C, высокую скорость вентилятора. Дайте поработать блоку примерно полдня. Это высушит элементы внутреннего блока 
<b>2</b>	Выньте батарейки из пульта управления и вытащите вилку из розетки. Кондиционер потребляет примерно 5 Вт в режиме ожидания. Для снижения расхода электроэнергии рекомендуется отключить питание оборудования, если планируется не использовать его в течение долгого времени 
<b>3</b>	Очистите воздушный фильтр

<b>4</b>	<p>Очистите внутренний и наружный блок</p>  <p>Приглашайте специалистов, имеющих соответствующие лицензии и сертификаты для технического обслуживания наружного блока и проверки технического состояния оборудования в целом</p>
<b>5</b>	<p>Удалите батарейки из пульта дистанционного управления</p>




### Перед тем как обратиться в сервисную службу

Пожалуйста, проверьте следующие моменты, перед тем как обратиться в сервисный центр




#### Если кондиционер не работает

<b>1</b>	<p>Вставлена ли вилка в розетку питания?</p> 
<b>2</b>	<p>Не установлен ли таймер включения</p> 
<b>3</b>	<p>Есть ли электричество в доме?</p> 



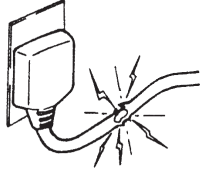
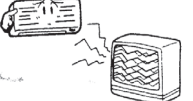
#### Слабое охлаждение или обогрев

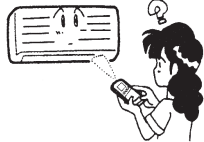

<b>1</b>	<p>Правильно ли задана температура?</p> 	
<b>2</b>	<p>Чистые ли фильтры?</p>	
<b>3</b>	<p>Закрыты ли окна и двери в охлаждаемом помещении?</p> 	


#### Слабое охлаждение

<b>1</b>	<p>Может, комната нагревается солнечными лучами?</p>	
<b>2</b>	<p>Нет ли дополнительных источников тепла в помещении?</p>	
<b>3</b>	<p>Может, в помещении находится слишком много людей?</p>	

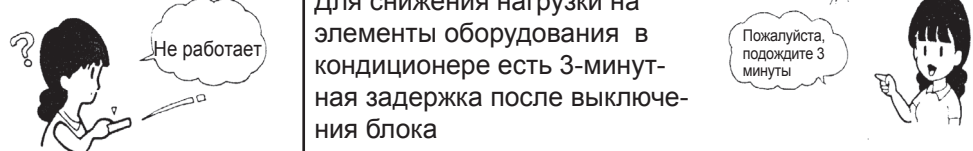
#### Немедленно обратитесь в сервисный центр, если


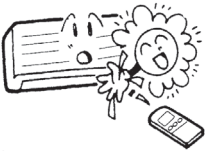
<p>Срабатывает автомат токовой защиты или перегорает предохранитель при включении кондиционера</p>	 <p>Перегорел предохранитель</p>
<p>Вилка питания сильно греется</p>	
<p>Повреждена изоляция кабеля питания</p>	
<p>Работа блока создает помехи в работе ТВ, радиоприемника или другого оборудования</p>	

<p>Внутренний блок не реагирует на команды пульта ДУ</p>	
<p>Повышенный или необычный шум при работе кондиционера</p>	

<p>Для снижения нагрузки на элементы оборудования в кондиционере установлена 3-минутная задержка начала работы режимов «охлаждение» и «обогрев».</p>	 <p>3 минуты прошло, но...</p>
<p>Если на блоке появился сигнал ошибки, снимите питание с блока, подождите несколько минут и подайте снова. Если кондиционер не начинает работать по истечении 3-минутной задержки и/или сигнал ошибки появился снова, обратитесь в сервисный центр</p>	

**Мы надеемся, вы знаете, что**

<p>Кондиционер можно использовать если температура наружного воздуха:</p>	<p>В режиме «Охлаждение» +8~+43°C В режиме «Обогрев» -7~+32°C</p>
<p>Кондиционер не может начать работать сразу после того, как вы его выключите</p>	<p>Для снижения нагрузки на элементы оборудования в кондиционере есть 3-минутная задержка после выключения блока</p>  <p>Не работает</p> <p>Пожалуйста, подождите 3 минуты</p>
<p>В режиме обогрева теплый воздух не подается в помещение незамедлительно</p>	<p>Перед началом работы в режиме обогрева кондиционер сначала прогревает теплообменник и только потом начинает подавать теплый воздух в помещение</p>
<p>В режиме охлаждения кондиционер не выключает вентилятор внутреннего блока незамедлительно после получения сигнала с пульта ДУ</p>	<p>Вентилятор работает, и жалюзи остаются открытыми еще примерно 30 секунд</p>
<p>Теплый воздух не подается в помещение в течение 6~12 минут</p>	<p>Когда наружная температура низкая, а влажность высокая, время от времени блок автоматически активирует режим оттайки. Пожалуйста, подождите, после оттайки блок переключится обратно в режим обогрева автоматически</p>
<p>Воздушный поток в режиме осушения очень слабый</p>	<p>Вентилятор внутреннего блока время от времени останавливается для предотвращения появления тумана и сохранения электроэнергии</p>
<p>Во время работы в режиме охлаждения возможно образование тумана из внутреннего блока</p>	<p>Такое явление может быть, если температура и влажность воздуха очень высокие</p>

Запахи в помещении могут усиливаться при прохождении воздуха через кондиционер	Кондиционер усиливает запахи, которые попадают в него, особенно запахи табака, краски или косметики
Иногда во внутреннем блоке могут раздаваться щелчки, потрескивание или бульканье	 Это происходит от нагрева или охлаждения элементов кондиционера, или от циркулирования хладагента внутри кондиционера
Щелчки и потрескивание могут быть слышны и некоторое время после выключения блока и снятия питания	Это происходит от нагрева или охлаждения элементов кондиционера
В режиме AUTO автоматический рестарт не активен	Для работы автоматического рестарта необходимо задать параметры температуры и выбрать режим работы «Охлаждение» или «Обогрев»
Если сигнал пульта управления не доходит до внутреннего блока	 Сигнал может не приниматься внутренним блоком, если на его фотоприемник попадают прямые солнечные лучи или яркий свет
Капли конденсата могут образовываться на жалюзи и элементах корпуса	При слишком высокой влажности конденсат может образовываться на корпусе блока и жалюзи

**Отметки о техническом обслуживании**

Дата	Компания	ФИО мастера	Подпись	Примечания

### Показатели ежегодного энергопотребления

Для стандартной модели ежегодное потребление электроэнергии рассчитывается умножением суммарной производительности на среднее время наработки (500 часов) в режиме охлаждения при полной нагрузке.

### Холодопроизводительность

Под холодопроизводительностью понимается мощность охлаждения агрегата (выраженная в кВт), работающего в режиме охлаждения и при полной нагрузке.

Коэффициент энергоэффективности ERR

Представляет собой отношение между холодопроизводительностью и потребляемой электроэнергией для её достижения. Иными словами чем выше коэффициент ERR, тем выше энергоэффективность.

Классы энергоэффективности\* в режиме охлаждения

A	$3.2 < EER$
B	$3 \leq EER \leq 3.2$
C	$2.8 \leq EER < 3$
D	$2.6 \leq EER < 2.8$
E	$2.4 \leq EER < 2.6$
F	$2.2 \leq EER < 2.4$
G	$EER < 2.2$

\* Только для сплит- и мультисплит-систем.

### Теплопроизводительность

Под теплопроизводительностью понимается мощность обогрева агрегата (выраженная в кВт), работающего в режиме нагрева и при полной нагрузке.

Коэффициент производительности COP

Представляет собой отношение между теплопроизводительностью и потребляемой электроэнергией для её достижения. Иными словами чем выше коэффициент COP, тем выше энергоэффективность.

Классы энергоэффективности\* в режиме нагрева

A	$3.6 < COP$
B	$3.4 \leq COP \leq 3.6$
C	$3.2 \leq COP < 3.4$
D	$2.8 \leq COP < 3.2$
E	$2.6 \leq COP < 2.8$
F	$2.4 \leq COP < 2.6$
G	$COP < 2.4$

\* Только для сплит- и мультисплит-систем.

### Энергетическая эффективность изделия

Кондиционер воздуха

Изготовитель

Наружный блок

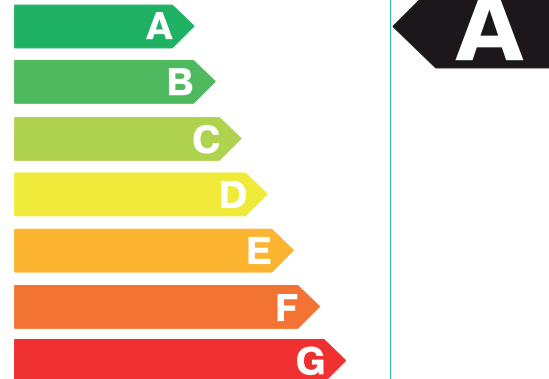
Внутренний блок



QUATTROCLIMA

Класс энергетической эффективности в режиме охлаждения

**Максимальная эффективность**



**Минимальная эффективность**

Класс энергоэффективности			
Модель	EER Вт/Вт	COP Вт/Вт	ERR/COP
QV/QN-F7WA	3.21	3.62	A/A
QV/QN-F9WA	3.23	3.61	A/A
QV/QN-F12WA	3.21	3.41	A/B
QV/QN-F18WA	3.21	3.44	A/B
QV/QN-F24WA	3.22	3.40	A/B



